

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2008 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 19 dicembre 2007, n. 541.

Costituzione del Consiglio di amministrazione dell'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition (IVAT). pag. 49

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 18 dicembre 2007, n. 22.

Proroga delle modalità disposte dal Calendario ittico per l'anno 2007 per la pesca nelle riserve invernali fino alla domenica precedente l'apertura generale della pesca in Valle d'Aosta. pag. 50

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2008 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 541 du 19 décembre 2007,

portant constitution du conseil d'administration de l'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition (IVAT). page 49

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 22 du 18 décembre 2007,

portant prorogation des dispositions du calendrier de la pêche 2007 jusqu'au dimanche précédant l'ouverture générale de la pêche en Vallée d'Aoste, pour ce qui est des réserves hivernales. page 50

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE E
OPERE PUBBLICHE**

Decreto 11 dicembre 2007, n. 20.

Autorizzazione alla DEVAL S.p.A a costruire ed esercire una linea elettrica in comune di FONTAINEMORE.

pag. 50

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Decreto 14 dicembre 2007, n. 118.

Autorizzazione all'apertura di scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2007/2008.

pag. 52

Decreto 14 dicembre 2007, n. 121.

Autorizzazione, ai sensi della Legge regionale 7 marzo 1997, n. 7, all'apertura di scuole di alpinismo in Valle d'Aosta per l'anno 2008.

pag. 53

**ATTI DEL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO REGIONALE**

Atto di delega 20 dicembre 2007, prot. n. 11458.

Delega alla dirigente Sonia GRIECO della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi, nonché delle convenzioni, di interesse della Presidenza del Consiglio regionale.

pag. 55

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE E
OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 56

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 56

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 57

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 57

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 58

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Arrêté n° 20 du 11 décembre 2007,

autorisant «Deval SpA» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de FONTAINEMORE.

page 50

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 118 du 14 décembre 2007,

autorisant l'ouverture d'écoles de ski en Vallée d'Aoste au titre de la saison 2007/2008.

page 52

Arrêté n° 121 du 14 décembre 2007,

autorisant l'ouverture des écoles d'alpinisme de la Vallée d'Aoste au titre de 2008, au sens de la loi régionale n° 7 du 7 mars 1997.

page 53

**ACTES DU PRÉSIDENT
DU CONSEIL RÉGIONAL**

Acte de délégation n° 11458 du 20 décembre 2007,

portant délégation à Mme Sonia GRIECO à l'effet de signer les contrats pour la fourniture de biens et de services ainsi que les conventions du ressort de la Présidence du Conseil régional.

page 55

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 56

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 56

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 57

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 57

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 58

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 6 dicembre 2007, n. 31.

Variante non sostanziale «Soppressione viabilità indicata dal P.R.G.C. a valle della zona A10, inserimento del tracciato esistente (strada podereale) di accesso all'abitato di Cerisey e di un'area a servizi da destinare a parcheggio frazionale pubblico» del vigente P.R.G.C. del Comune di ÉTROUBLES – Presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi dell'art. 16 L.R. 11/98.

pag. 58

Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME. Decreto 19 dicembre 2007, n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di una rimessa interrata a servizio degli impianti di risalita in località Chanavey ai sensi della Legge regionale 2 luglio 2004 n. 11.

pag. 59

Comune di SAINT-PIERRE. Decreto 28 novembre 2007, n. 4.

Decreto di esproprio a favore del comune di SAINT-PIERRE degli immobili inerenti all'acquisizione di un'area retrostante il Castello di SAINT-PIERRE destinata a strutture museali.

pag. 62

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di CHAMPORCHER.

Pubblicazione esito concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato e a tempo pieno (36 ore settimanali) di un operaio specializzato/autista – categoria «B» – posizione «B3».

pag. 65

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali – Servizio disabili – Via De Tillier, n. 30 – 11100 AOSTA.

Esito di gara d'appalto.

pag. 65

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 31 du 6 décembre 2007,

portant examen des observations déposées au sujet de la variante non substantielle du PRG en vigueur dans la commune d'ÉTROUBLES relative à l'effacement, dans ledit PRGC, de la voirie indiquée en aval de la zone A10 et inscription du tracé existant (chemin rural) menant au hameau de Cerisey et d'une aire destinée à accueillir un parking public, et approbation de ladite variante, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

page 58

Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME. Acte n° 1 du 19 décembre 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un garage enterré desservant les remontées mécaniques, à Chanavey, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 59

Commune de SAINT-PIERRE. Acte n° 4 du 28 novembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-PIERRE, des biens immeubles situés derrière le château et destinés à accueillir des structures muséales.

page 62

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de CHAMPORCHER.

Publication du résultat d'un concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein (36 heures hebdomadaires), d'un ouvrier spécialisé – chauffeur (catégorie B, position B3).

page 65

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales – Service des personnes handicapées – 30, rue De Tillier – 11100 AOSTE.

Résultat d'un appel d'offres.

page 65

Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Comunità Montana Monte Cervino – P.IVA 00193840071- C.F. 81002710077 – via Martiri della Libertà, n. 3 –11024 CHÁTILLON (AO) – tel. n. 0166569711 – fax n. 0166569777 – e-mail: verthuy.felice@montecervino.org oppure tecnico@montecervino.org – Indirizzo internet: www.montecervino.org.

Estratto del bando di gara a procedura aperta per l'affidamento dei lavori mediante: Offerta economicamente più vantaggiosa – CIG 0109874EE0.

pag. 66

Azienda USL della Valle d'Aosta – Via G. Rey, 1 – AOSTA.

Avviso di aggiudicazione.

pag. 68

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 56

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 56

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 57

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 57

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 58

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 19 dicembre 2007, n. 541.

Costituzione del Consiglio di amministrazione dell'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition (IVAT). pag. 49

EDILIZIA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 56

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 56

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 57

Région autonome Vallée d'Aoste – Communauté de montagne Mont-Cervin – N° d'immatriculation IVA : 00193840071 – Code fiscal : 81002710077 – 3, rue des Martyrs de la liberté – 11024 CHÁTILLON – Tél. 01 66 56 97 11 – Fax : 01 66 56 97 77 – Courriel : verthuy.felice@montecervino.org – tecnico@montecervino.org – Adresse Internet : www.montecervino.org.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'attribution de travaux, suivant le critère de l'offre économiquement la plus avantageuse – CIG 0109874EE0.

page 66

Agence USL de la Vallée d'Aoste – 1, rue G. Rey – AOSTE.

Avis d'adjudication d'un marché.

page 68

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 56

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 56

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 57

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18). page 57

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18). page 58

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 541 du 19 décembre 2007,

portant constitution du conseil d'administration de l'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition (IVAT). page 49

BÂTIMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 56

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 56

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 57

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 57

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 58

ENERGIA

Decreto 11 dicembre 2007, n. 20.

Autorizzazione alla DEVAL S.p.A a costruire ed esercire una linea elettrica in comune di FONTAINEMORE.
pag. 50

ENTI LOCALI

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 6 dicembre 2007, n. 31.

Variante non sostanziale «Soppressione viabilità indicata dal P.R.G.C. a valle della zona A10, inserimento del tracciato esistente (strada poderale) di accesso all'abitato di Cerisey e di un'area a servizi da destinare a parcheggio frazionale pubblico» del vigente P.R.G.C. del Comune di ÉTROUBLES – Presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi dell'art. 16 L.R. 11/98.
pag. 58

Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME. Decreto 19 dicembre 2007, n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di una rimessa interrata a servizio degli impianti di risalita in località Chanavey ai sensi della Legge regionale 2 luglio 2004 n. 11.
pag. 59

Comune di SAINT-PIERRE. Decreto 28 novembre 2007, n. 4.

Decreto di esproprio a favore del comune di SAINT-PIERRE degli immobili inerenti all'acquisizione di un'area retrostante il Castello di SAINT-PIERRE destinata a strutture museali.
pag. 62

ESPROPRIAZIONI

Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME. Decreto 19 dicembre 2007, n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di una rimessa interrata a servizio degli impianti di risalita in località Chanavey ai sensi della Legge regionale 2 luglio 2004 n. 11.
pag. 59

Comune di SAINT-PIERRE. Decreto 28 novembre 2007, n. 4.

Decreto di esproprio a favore del comune di SAINT-

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 57

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 58

ÉNERGIE

Arrêté n° 20 du 11 décembre 2007,

autorisant «Deval SpA» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de FONTAINEMORE.
page 50

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 31 du 6 décembre 2007,

portant examen des observations déposées au sujet de la variante non substantielle du PRG en vigueur dans la commune d'ÉTROUBLES relative à l'effacement, dans ledit PRGC, de la voirie indiquée en aval de la zone A10 et inscription du tracé existant (chemin rural) menant au hameau de Cerisey et d'une aire destinée à accueillir un parking public, et approbation de ladite variante, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.
page 58

Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME. Acte n° 1 du 19 décembre 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un garage enterré desservant les remontées mécaniques, à Chanavey, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.
page 59

Commune de SAINT-PIERRE. Acte n° 4 du 28 novembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-PIERRE, des biens immeubles situés derrière le château et destinés à accueillir des structures muséales.
page 62

EXPROPRIATIONS

Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME. Acte n° 1 du 19 décembre 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un garage enterré desservant les remontées mécaniques, à Chanavey, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.
page 59

Commune de SAINT-PIERRE. Acte n° 4 du 28 novembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de

PIERRE degli immobili inerenti all'acquisizione di un'area retrostante il Castello di SAINT-PIERRE destinata a strutture museali. pag. 62

LINEE ELETTRICHE

Decreto 11 dicembre 2007, n. 20.

Autorizzazione alla DEVAL S.p.A a costruire ed esercire una linea elettrica in comune di FONTAINEMORE. pag. 50

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega 20 dicembre 2007, prot. n. 11458.

Delega alla dirigente Sonia GRIECO della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi, nonché delle convenzioni, di interesse della Presidenza del Consiglio regionale. pag. 55

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega 20 dicembre 2007, prot. n. 11458.

Delega alla dirigente Sonia GRIECO della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi, nonché delle convenzioni, di interesse della Presidenza del Consiglio regionale. pag. 55

PESCA

Decreto 18 dicembre 2007, n. 22.

Proroga delle modalità disposte dal Calendario ittico per l'anno 2007 per la pesca nelle riserve invernali fino alla domenica precedente l'apertura generale della pesca in Valle d'Aosta. pag. 50

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 14 dicembre 2007, n. 118.

Autorizzazione all'apertura di scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2007/2008. pag. 52

Decreto 14 dicembre 2007, n. 121.

Autorizzazione, ai sensi della Legge regionale 7 marzo 1997, n. 7, all'apertura di scuole di alpinismo in Valle d'Aosta per l'anno 2008. pag. 53

URBANISTICA

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 6 dicembre 2007, n. 31.

Variante non sostanziale «Soppressione viabilità indica-

SAINT-PIERRE, des biens immeubles situés derrière le château et destinés à accueillir des structures muséales. page 62

LIGNES ÉLECTRIQUES

Arrêté n° 20 du 11 décembre 2007,

autorisant «Deval SpA» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de FONTAINEMORE. page 50

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte de délégation n° 11458 du 20 décembre 2007,

portant délégation à Mme Sonia GRIECO à l'effet de signer les contrats pour la fourniture de biens et de services ainsi que les conventions du ressort de la Présidence du Conseil régional. page 55

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte de délégation n° 11458 du 20 décembre 2007,

portant délégation à Mme Sonia GRIECO à l'effet de signer les contrats pour la fourniture de biens et de services ainsi que les conventions du ressort de la Présidence du Conseil régional. page 55

PÊCHE

Arrêté n° 22 du 18 décembre 2007,

portant prorogation des dispositions du calendrier de la pêche 2007 jusqu'au dimanche précédant l'ouverture générale de la pêche en Vallée d'Aoste, pour ce qui est des réserves hivernales. page 50

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 118 du 14 décembre 2007,

autorisant l'ouverture d'écoles de ski en Vallée d'Aoste au titre de la saison 2007/2008. page 52

Arrêté n° 121 du 14 décembre 2007,

autorisant l'ouverture des écoles d'alpinisme de la Vallée d'Aoste au titre de 2008, au sens de la loi régionale n° 7 du 7 mars 1997. page 53

URBANISME

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 31 du 6 décembre 2007,

portant examen des observations déposées au sujet de la

ta dal P.R.G.C. a valle della zona A10, inserimento del tracciato esistente (strada poderale) di accesso all'abitato di Cerisey e di un'area a servizi da destinare a parcheggio frazionale pubblico» del vigente P.R.G.C. del Comune di ÉTROUBLES – Presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi dell'art. 16 L.R. 11/98.

pag. 58

variante non substantielle du PRG en vigueur dans la commune d'ÉTROUBLES relative à l'effacement, dans ledit PRGC, de la voirie indiquée en aval de la zone A10 et inscription du tracé existant (chemin rural) menant au hameau de Cerisey et d'une aire destinée à accueillir un parking public, et approbation de ladite variante, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

page 58